

Att jobba som guide på museum

A: ja kann beretta äm kekkonen de jöö ja

I: de kann du jöra

A: daagarna i enda

I: beretta

A: ja kann- kann uutantill ellää de käämmää bara (.) ibland nä ja berettaa så tenkkää ja int alls pää va ja stäär ä berettar fö de käämmää automaatisch

I: tappaa du bårt dej senn ellää

A: nää int tappa men senn plötslit så liksäm vaknaa ja ä märkää att va stäär ja rikit ä berettaa men (.) int ha ja nu ennu beretta någä feel menn

I: nää (.) läärde du dej de däär nä du jåbba- börja jåbba ellää kunde du fråän tiidigare liksäm allt sām du sku beretta ämm

A: nå ja läärde mej däär att ja lyssna först på dāmm hä andra gaidāna nä nä dāmm höll sina tuurär ä ä senn le- haar vi en sänn hä gaidbook sām ja

I: jåå

A: leeste ii ä ä senn (.) jaa läärde ja nu mej ganska snabbt senn

I: jåå

A: ä senn läär man ju sej

I: hu lenge taar de en sänn dān gaidning

A: nåå ungefäär enn förti minuuttär

I: triivs du däär

A: jåå de e heelt kiva[1] faktist de e (.) men de e noo ganska om man hållär enn- sām mest ha ja hålli fyra tuurär päär daa så då bliir de noo de ganska tungt ä

I: jåå

A: så däär trååkit att stäär däär ä beretta samma saak ä försöoka sii intä[2] uut ä (.) ä liksäm man ska måst ju försöoka så dää sām att de sku vaa första gången man berettar varje gång ä de blir nu liite jåbbit

A: Jag kan berätta om Kekkonen, det gör jag

I: Det kan du göra.

A: dagarna i ända.

I: Berätta!

A: Jag kan- kan utantill, eller det kommer bara. Ibland när jag berättar så tänker jag inte alls på vad jag står och berättar för det kommer automatiskt.

I: Tappar du bort dig sedan eller?

A: Nä, inte tappar men sedan plötsligt så liksom vaknar jag och märker att vad står jag riktigt och berättar men. Inte har jag nu ännu berättat något fel men.

I: Nä. Lärde du dig det där när du jobba- började jobba eller kunde du från tidigare liksom allt som du skulle berätta om?

A: Nä, jag lärde mig där, att jag lyssnade först på de här andra guiderna när, när de höll sina turer och, och sedan lä- har vi en sådan här guidebok som jag

I: Jå.

A: läste i och, och sedan. Ja, lärde jag nog mig ganska snabbt sedan.

I: Jå.

A: Och sedan lär man ju sig.

I: Hur länge tar det en sådan där guidning?

A: Nä, ungefär en fyrtio minuter.

I: Trivs du där?

A: Jå, det är helt kiva[1], faktiskt, det är- Men det är nog ganska om man håller en- som mest har jag hållit fyra turer per dag så då blir det nog ganska tungt och

I: Jå.

A: så där tråkigt att stå där och berätta samma sak och försöka se into[2] ut och. Och liksom man ska- måste ju försöka så där som att det skulle vara första gången man berättar varje gång och det blir nog lite jobbigt.

I: fråågaa fâlk mykke

A: nå de varieerar hemst mykke att ibland så e de såna såm såm värkar heelt oointresseerade å int fråågaa någå-å men senn ibland såm idaa hadde ja en tuur såm dâm frååga åm alla småå föremåål presiis

I: aj jaa

A: alla minimaala pryidnaadâr å (.) så de e liite jâbbit senn de ijenn men heelt kiva[1] noo nåâr dâm e intresseerade

I: jåå jåå

A: jåå

A: hu- bodde han dââr undâå hela sin presidenttid

A: jåå han bodde dââr frân nittânfemtiseks ti nittânâttiseks tretti år då först att han va president mellan femtiseks å åttiett så

I: jåå

A: å senn fick han boo där enda tiss han doo för att de då man tyckte då att de dââr huuse va liite ansprååkslööst senn fö fö dâm följande presidenttâna

I: Frågar folk mycket?

A: Nå, det varierar hemskt mycket, att ibland så är det sådana som, som verkar helt ointresserade och inte frågar något. Men sedan ibland, som i dag, hade jag en tur som de frågade om alla små föremål, precis

I: Aj ja.

A: alla minimala prydnader och, så det är lite jobbigt sedan det igen men helt kiva[1] nog när de är intresserade.

I: Jå, jå.

A: Jå.

I: Hu- bodde han där under hela sin presidenttid?

I: Jå, han bodde där frân 1956-1986, trettio år då, först. Att han var president mellan -56 och -81 så.

I: Jå.

A: Och sedan fick han bo där ända tills han dog för att, det där man tyckte då att det där huset var lite anspråkslöst sedan för, för de följande presidenterna.

[1] kiva 'trevlig, rolig, kul'. Från finskans kiva med samma betydelse

[2] intå 'ivrig', från finskans into 'iver'